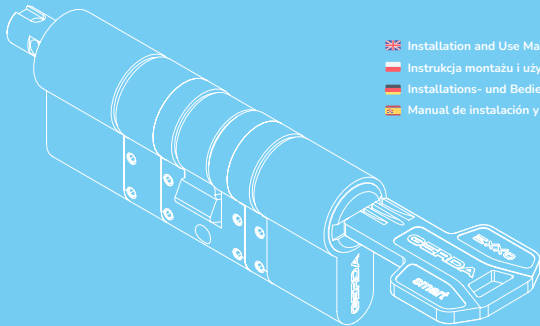


tedee

GERDA EXXO SMART Modular Cylinder



 Installation and Use Manual

Pages 3 - 16

 Instrukcja montażu i użytkowania

Strony 17 - 30

 Installations- und Bedienungsanleitung

Seite 31 - 44

 Manual de instalación y uso

Páginas 45 - 58

TABLE OF CONTENTS

Installation and Use Manual

1. Preparation

- a. Box Contents
- b. What You Need
- c. Code Card

2. Installation

- a. Step 1: Prepare Your Door and Measure Your Old Cylinder
- b. Step 2: Adjust Your New Cylinder
- c. Step 3: Install Your New Cylinder

3. Support Contact

4. Technical Information

PREPARATION



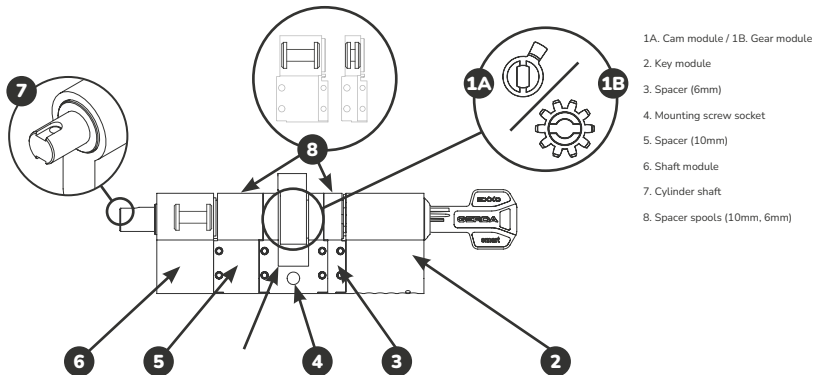
This product is not a toy and must not be installed, handled, or used by children. Small parts included with the product pose a potential choking hazard and must be kept out of reach of children at all times.

WARNING:

- Keep all small parts, tools, and packaging away from children to avoid accidental ingestion or choking.
- Ensure that only qualified individuals perform the installation of this product.
- Adult supervision is required during use if children are present.

Failure to adhere to these guidelines may result in serious injury. The manufacturer assumes no responsibility for improper use or installation by unqualified individuals.

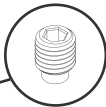
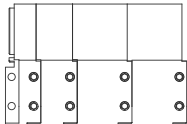
BOX CONTENTS



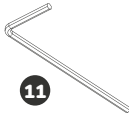


Spacer spools are stored within the spacers and may fall out when they are removed from the box.

10



11



10. Spacers (6, 10, 15, 15mm)

11. Allen key (size 1.5)

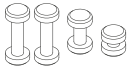
12. Spacer spools (15mm, 15mm, 10mm, 6mm)

13. Keys (x5)

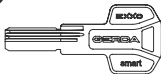
14. Key card

15. Tedee GO Adapter

12



13



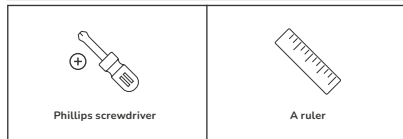
14



15



WHAT YOU NEED



Key Card

Use the code from the card included in the cylinder box to order extra keys from authorized GERDA locksmiths or by emailing orders@igerda.com.



We recommend taking a clear photo of your code and storing it securely for future use.

KEY CARD

0000000000

INSTALLATION



STEP 1

Prepare your door and measure your old cylinder



STEP 2

Adjust your new cylinder

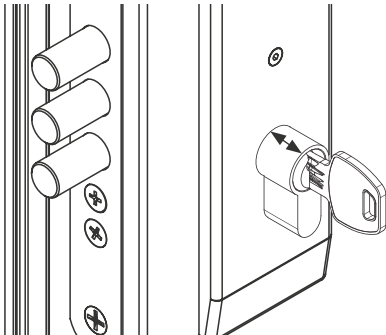


STEP 3

Install your new cylinder

STEP 1: PREPARE YOUR DOOR AND MEASURE YOUR OLD CYLINDER

1. Check how far your existing cylinder protrudes from the lock escutcheon (on the interior side of your apartment).

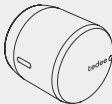


Installing Tedee PRO

The secure smart lock mount requires the cylinder to protrude 2–6mm from the lock escutcheon.

If your existing cylinder protrudes less than 2mm, adjust the new modular cylinder for a longer length on the smart lock side.

If your existing cylinder protrudes more than 6mm, adjust the new modular cylinder for a shorter length on the smart lock side.



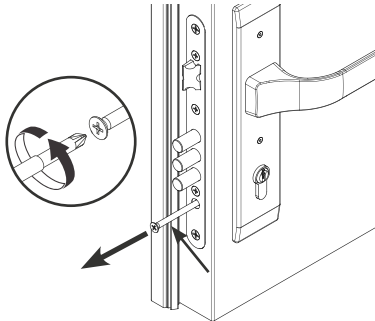
Installing Tedee GO

The secure smart lock mount requires the cylinder to protrude 3–8mm from the lock escutcheon.

If your existing cylinder protrudes less than 3mm, adjust the new modular cylinder for a longer length on the smart lock side.

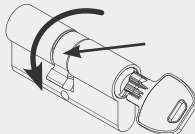
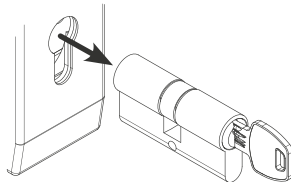
If your existing cylinder protrudes more than 8mm, adjust the new modular cylinder for a shorter length on the smart lock side.

2. Remove the mounting screw from your door lock that secures the old cylinder, and keep it for the installation of the new one.



If you have a high-security door with a reinforced lock escutcheon, disassemble the escutcheon before removing the cylinder from the lock.

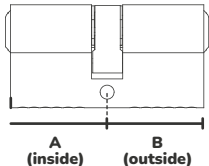
3. Insert a key into the cylinder, rotate it slightly, and gently pull to remove the old cylinder from the door lock.



When replacing a cam cylinder, you may need to turn the key to hide the cam. Gently pull the cylinder with the key inserted to find the correct position where the cam is fully hidden.

4. Measure your existing cylinder and write down the dimensions:

- A. From the inside end of the cylinder to the center of the mounting screw socket.
- B. From the outside end of the cylinder to the center of the mounting screw socket.

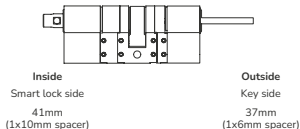


STEP 2: ADJUST YOUR NEW CYLINDER

By default, the GERDA EXXO Modular Cylinder comes with pre-attached modules.

You may need to remove or add modules to configure the length on both sides to match your existing cylinder.

Default new cylinder



Assemble the GERDA EXXO Modular Cylinder to match the key side (outside) of your old cylinder as closely as possible.

When assembling the inside part of the cylinder, keep in mind how much your old cylinder protruded from the escutcheon—the measurement taken in Step 1.1.

Choose the desired inside length, either slightly longer or shorter, to achieve a cylinder protrusion of 2-6mm (for Tedee PRO) or 3-8mm (for Tedee GO).

1. Choose the desired module combination for both cylinder sides from the available configurations:

Key side	Smart lock side
31mm (no spacers)	31mm (no spacers)
37mm (1x6mm)	37mm (1x6mm)
41mm (1x10mm)	41mm (1x10mm)
46mm (1x15mm)	46mm (1x15mm)
47mm (1x6mm + 1x10mm)	47mm (1x6mm + 1x10mm)
52mm (1x6mm + 1x15mm)	52mm (1x6mm + 1x15mm)
56mm (1x10mm + 1x15mm)	56mm (1x10mm + 1x15mm)
62mm (1x6mm + 1x10mm + 1x15mm)	62mm (1x6mm + 1x10mm + 1x15mm)



Only use module combinations from the table above.

Do not configure cylinder lengths longer than 62mm on any side.

Contact support@tedee.com if your old cylinder exceeds this length.

2. Prepare spacers and matching spools to attach to the cylinder.



Each spacer has a correspondingly sized spool.

6mm



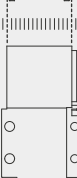
6mm

10mm



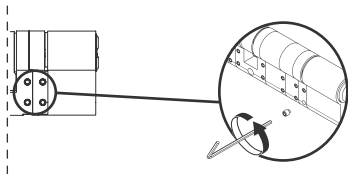
10mm

15mm

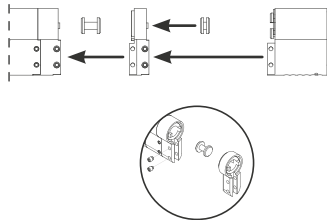


15mm

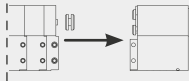
3. Detach cylinder elements by removing four clamping screws from both sides using the Allen key.



4. Add spacers by inserting corresponding spools into the module and connecting the elements.



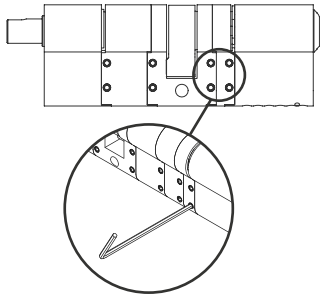
Handle loose spools carefully, as they may fall out.



Ensure that the rotation alignment of the circular elements is correct.



5. Secure the cylinder with clamping screws using the Allen key. Rotate clockwise until tightened.

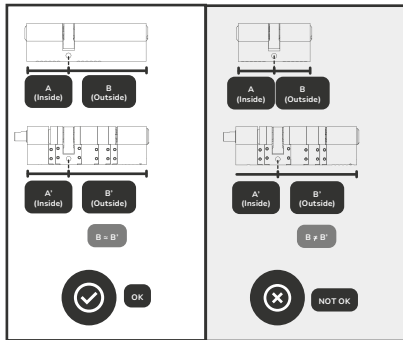


Remember to secure four clamping screws on each element.

6. Perform a final check:

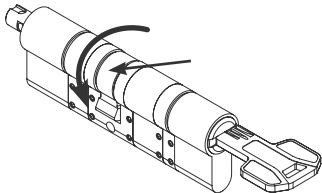
A. Ensure the outside length matches your old cylinder.

B. Ensure the inside length provides a suitable protrusion from the lock escutcheon:
2-6mm for Tedee PRO or 3-8mm for Tedee GO.

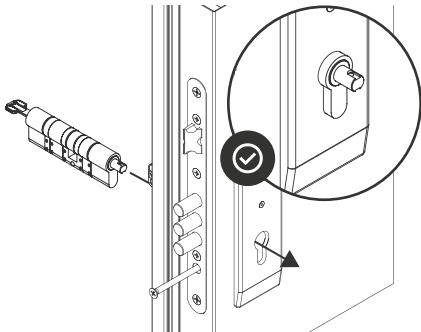


STEP 3: INSTALL YOUR NEW CYLINDER

1. When replacing a cam cylinder, rotate the cylinder shaft to retract the cam into the cylinder profile.

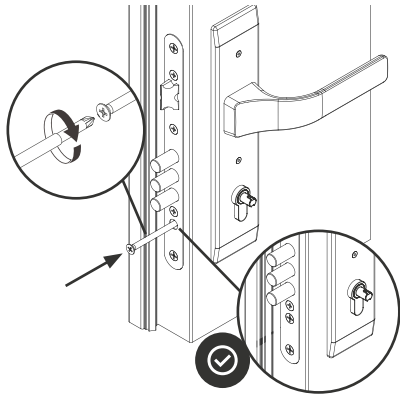


2. Insert the cylinder into the door lock.



Ensure the cylinder's sides are correctly aligned with the inside and outside of your apartment.

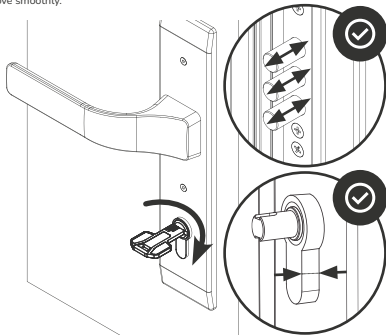
3. Fix the mounting screw to secure the cylinder in the door lock.



4. Perform a final check:

A. Ensure the cylinder protrudes between 2-6mm or 3-8mm on the inside, depending on whether you're installing Tedee PRO or Tedee GO. Adjust as needed for proper alignment.

B. Test the key from the outside by rotating it left and right to ensure the bolts move smoothly.



NOW YOU'RE READY TO INSTALL YOUR TEDEE SMART LOCK ON THE NEW CYLINDER.



When installing Tedee PRO

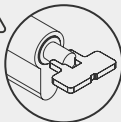


Follow the manual from the smart lock box.



When installing Tedee GO

Clip on the Tedee GO Bar adapter from the cylinder box onto a slotted cylinder shaft



Then, follow the installation manual from the smart lock box.

SUPPORT CONTACT

For assistance, contact the Tedee Support Team:



(+48) 22 307 72 67
8.00 - 16.00 (CET)



support@tedee.com



www.tedee.com/support



Scan the QR code to access detailed installation manuals for all Tedee products.



www.tedee.com/support/manuals/

Tedee Sp. z o. o.
Karola Bohdanowicza 21/57
02-127 Warszawa
Poland

TECHNICAL INFORMATION

GERDA EXXO SMART Modular Cylinder

Category	Euro profile cylinder
Variants	Cam / Gear
Security	Class 6 according to PN-EN 1303:2015
Manufacturer	GERDA Sp. z o.o. Sokotów, ul. Sokotowska 49 05-806 Komorów, Poland +48 (22) 329 10 30 www.gerda.com

SPIS TREŚCI

Instrukcja instalacji i użytkowania

1. Przygotowanie

- a. Zawartość pudełka
- b. Niezbędne narzędzia
- c. Karta kodowa

2. Instalacja

- a. Krok 1: Przygotowanie drzwi i pomiar starej wkładki
- b. Krok 2: Regulacja nowej wkładki
- c. Krok 3: Instalacja nowej wkładki

3. Kontakt z pomocą techniczną

4. Informacje techniczne

PRZYGOTOWANIE



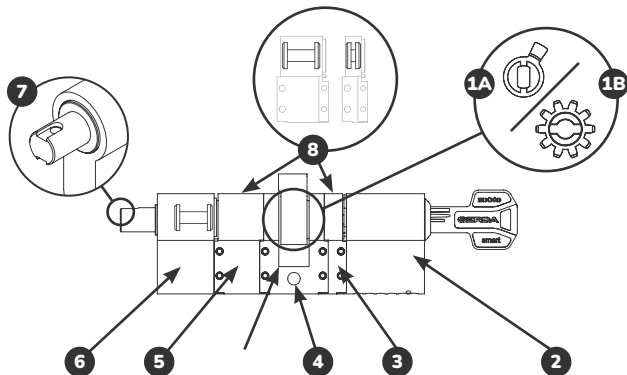
Ten produkt nie jest zabawką i nie może być instalowany, obsługiwany ani używany przez dzieci. Małe części dołączone do produktu stwarzają potencjalne ryzyko zadławienia i muszą być zawsze przechowywane poza zasięgiem dzieci.

OSTRZEŻENIE:

- Wszystkie małe części i opakowania oraz narzędzia należy przechowywać z dala od dzieci, aby uniknąć przypadkowego potknięcia lub zadławienia.
- Instalację tego produktu powinny przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowane osoby.
- Podczas korzystania z urządzenia przez dzieci wymagany jest nadzór osoby dorosłej.

Niezastosowanie się do tych wytycznych może spowodować poważne obrażenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie lub instalację przez niewykwalifikowane osoby.

ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA



1A. Moduł zabieraka / 1B. Moduł zębatki

2. Moduł klucza

3. Moduł dystansowy (6 mm)

4. Gniazdo śruby mocującej

5. Moduł dystansowy (10 mm)

6. Moduł trzpienia

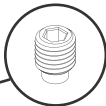
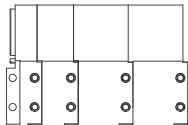
7. Trzpień wkładki

8. Szpulki dystansowe (6 mm, 10 mm)

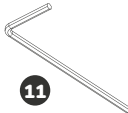


Wewnątrz modułów dystansowych znajdują się szpulki, które mogą wypaść przy wyjmowaniu z pudełka.

10



11



10. Moduły dystansowe (6, 10, 15, 15 mm)

11. Klucz imbusowy (rozmiar 1,5)

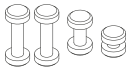
12. Szpulki dystansowe (6, 10, 15, 15 mm)

13. Klucze (x5)

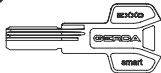
14. Karta kodowa

15. Adapter do montażu Tedeo GO

12



13



14



15



NIEZBĘDNE NARZĘDZIA



Karta kodowa

Użyj kodu z karty kodowej klucza, dołączonej do pudełka wkładki, aby zamówić dodatkowe klucze u autoryzowanych ślusarzy GERDA lub wysyłając wiadomość e-mail na adres orders@igerda.com



Zalecamy zrobienie wyraźnego zdjęcia kodu i przechowywanie go w bezpiecznym miejscu na przyszłość.

KARTA KLUCZA

0000000000

INSTRUKCJA MONTAŻU



KROK 1

Przygotuj drzwi i zmierz starą wkładkę



KROK 2

Dopasuj nową wkładkę

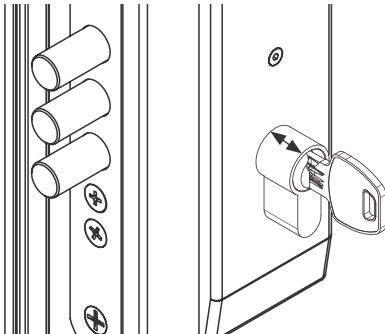


KROK 3

Zainstaluj nową wkładkę

KROK 1: PRZYGOTOWANIE DRZWI I POMIAR STAREJ WKŁADKI

1. Od wewnętrznej strony nieruchomości sprawdź, na jaką odległość dotychczasowa wkładka wystaje z rozetki.

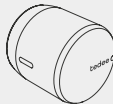


Jeśli montujesz Tedee PRO

Bezpieczne mocowanie inteligentnego zamka wymaga, aby wkładka wystawała z rozetki zamka na odległość 2–6 mm.

Jeśli dotychczasowa wkładka wystaje mniej niż 2 mm, dopasuj nową wkładkę modułową, aby była dłuższa od strony wewnętrznej drzwi.

Jeśli dotychczasowa wkładka wystaje na odległość większą niż 6 mm, dopasuj nową wkładkę modułową, aby była krótsza od strony wewnętrznej drzwi.



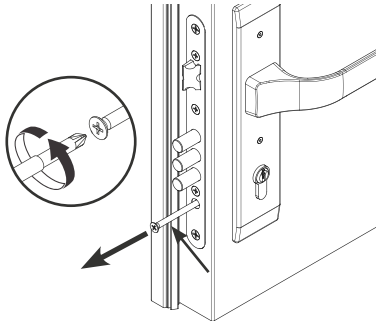
Jeśli montujesz Tedee GO

Bezpieczne mocowanie inteligentnego zamka wymaga, aby wkładka wystawała z rozetki zamka na odległość 3–8 mm.

Jeśli dotychczasowa wkładka wystaje mniej niż 3 mm, dopasuj nową wkładkę modułową, aby była dłuższa od strony wewnętrznej drzwi.

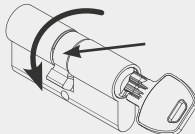
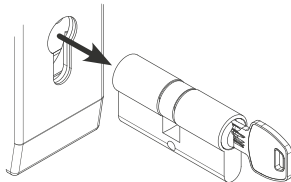
Jeśli dotychczasowa wkładka wystaje na odległość większą niż 8 mm, dopasuj nową wkładkę modułową, aby była krótsza od strony wewnętrznej drzwi.

2. Wykręć z zamka śrubę mocującą, która zabezpiecza starą wkładkę, i zachowaj ją do montażu nowej.



Jeśli masz drzwi antywłamaniowe z wzmocnionym szyldem, zdemonstuj szyld przed wyjęciem wkładki z zamka.

3. Włóż klucz do wkładki, lekko go obróć i delikatnie pociągnij, aby wyjąć dotychczasową wkładkę.

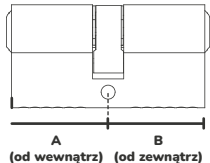


Podczas wymiany wkładki z zabierakiem konieczne jest schowanie zabieraka w korpusie wkładki. Delikatnie przekręć klucz we wkładce, aby znaleźć właściwe położenie zabieraka i wyjąć wkładkę bez oporu.

4. Zmierz swoją dotychczasową wkładkę i zapisz jej wymiary:

A. Od wewnętrznej strony wkładki do środka otworu śruby mocującej.

B. Od zewnętrznej strony wkładki do środka otworu śruby mocującej.

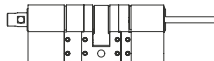


KROK 2: REGULACJA NOWEJ WKŁADKI

Nowa wkładka modułowa GERDA EXXO jest dostarczana z fabrycznie zamontowanymi modułami.

Może być konieczne usunięcie lub dodanie modułów, aby dopasować długość wkładki po obu stronach do zamka.

Fabryczna konfiguracja wkładki



Od wewnątrz

Strona inteligentnego zamka

41 mm

(1 moduł o długości 10 mm)

Od zewnątrz

Strona z otworem na klucz

37 mm

(1 moduł o długości 6 mm)



Wyreguluj nową wkładkę modułową GERDA EXXO, aby jak najdokładniej odpowiadała długości po zewnętrznej stronie dotychczasowej wkładki (po stronie otworu na klucz).

Podczas regulacji wewnętrznej strony wkładki (z trzpieniem do montażu inteligentnego zamka) porównaj jej wystawanie z rozetki z pomiarem wykonanym w kroku 1.1.

Wybierz nową długość wewnętrznej strony wkładki tak, aby była zgodna z wymaganiami: wystawała z rozetki na odległość 2-6 mm dla Tedee PRO lub 3-8 mm dla Tedee GO.

1. Wybierz kombinację modułów dla obu stron wkładki spośród dostępnych konfiguracji:

Strona klucza	Strona inteligentnego zamka
31mm (bez modułów)	31mm (bez modułów)
37mm (1x6mm)	37mm (1x6mm)
41mm (1x10mm)	41mm (1x10mm)
46mm (1x15mm)	46mm (1x15mm)
47mm (1x6mm + 1x10mm)	47mm (1x6mm + 1x10mm)
52mm (1x6mm + 1x15mm)	52mm (1x6mm + 1x15mm)
56mm (1x10mm + 1x15mm)	56mm (1x10mm + 1x15mm)
62mm (1x6mm + 1x10mm + 1x15mm)	62mm (1x6mm + 1x10mm + 1x15mm)



Używaj tylko kombinacji modułów z powyższej tabeli.

Nie konfiguruj wkładki o długości większej niż 62 mm po żadnej ze stron.

Jeśli długość Twojej dotychczasowej wkładki przekracza ten wymiar, skontaktuj się ze wsparciem Tedee: support@tedee.com

2. Przygotuj moduły dystansowe i pasujące do nich szpulki.



Każdy moduł dystansowy posiada szpulkę o pasującej długości.

6mm



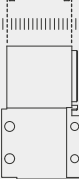
6mm

10mm



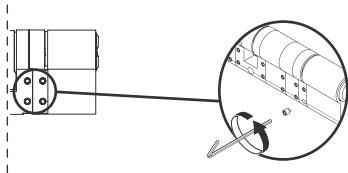
10mm

15mm

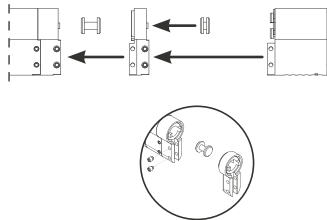


15mm

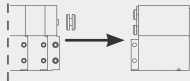
3. Odtłącz moduły nowej wkładki, odkręcając cztery śruby zaciskowe z obu stron za pomocą klucza imbusowego.



4. Dodaj moduły dystansowe, wkładając do nich odpowiednie szpulki i łącząc elementy.



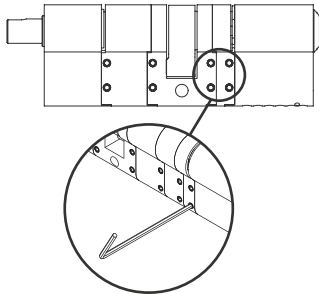
Ostrożnie obchodź się z luźnymi szpulkami dystansowymi, ponieważ mogą wypaść.



Upewnij się, że obrotowe elementy są prawidłowo wyrównane po obu stronach.



5. Zmontuj wkładkę, dokręcając śruby zaciskowe modułów kluczem imbusowym. Obracaj klucz zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do całkowitego dokręcenia.

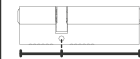


Pamiętaj o dokręceniu czterech śrub zaciskowych na każdym module.

6. Sprawdź gotową wkładkę:

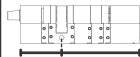
A. Upewnij się, że długość po zewnętrznej stronie odpowiada długości dotychczasowej wkładki.

B. Upewnij się, że po wewnętrznej stronie drzwi, wkładka będzie odpowiednio wystawać z rozetki: 2-6 mm dla Tedee PRO lub 3-8 mm dla Tedee GO.



A
(od wewnętrznej)

B
(od zewnętrznej)



A'
(od wewnętrznej)

B'
(od zewnętrznej)

$B = B'$



POPRAWNIE



A
(od wewnętrznej)

B
(od zewnętrznej)



A'
(od wewnętrznej)

B'
(od zewnętrznej)

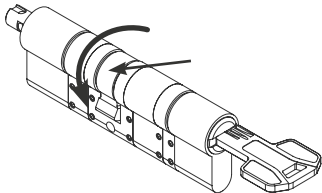
$B \neq B'$



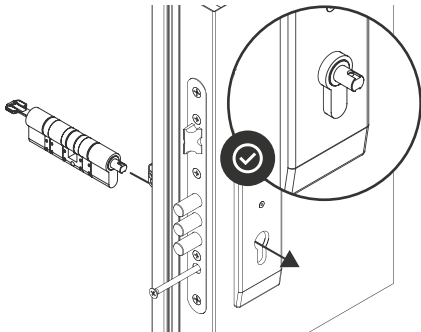
NIEPOPRAWNIE

KROK 3: INSTALACJA NOWEJ WKŁADKI

1. Jeśli wymieniasz wkładkę z zabierakiem, obróć trzpień wkładki, aby schować zabierak w profilu.

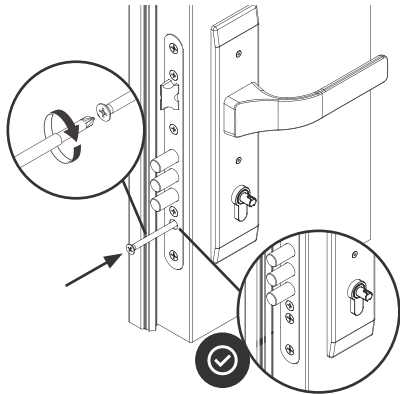


2. Włóż wkładkę do zamka drzwi.



Upewnij się, że strona z kluczem znajduje się od zewnątrz, a strona z trzpieniem od wewnątrz pomieszczenia.

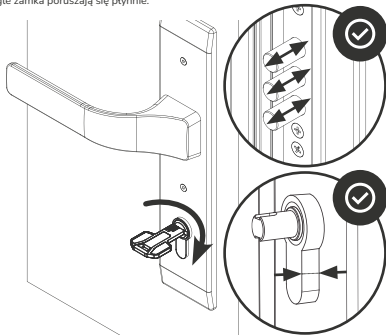
3. Wkręć śrubę mocującą wkładkę w zamku.



4. Sprawdź wkładkę po zamontowaniu w zamku:

A. Upewnij się, że wkładka wystaje po wewnętrznej stronie na odległość 2-6 mm lub 3-8 mm, w zależności od tego, czy instalujesz Tedee PRO czy Tedee GO. W razie potrzeby dostosuj konfigurację modułów do właściwej długości.

B. Przetestuj klucz od zewnątrz, obracając go w lewo i prawo, aby upewnić się, że rygle zamka poruszają się płynnie.



TERAZ MOŻESZ ZAINSTALOWAĆ INTELIGENTNY ZAMEK TEDEE NA NOWEJ WKŁADCE.



Podczas instalacji Tedee PRO

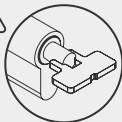


Postępuj zgodnie
z instrukcją z
pudełka zamka.



Podczas instalacji Tedee GO

Zamontuj adapter Tedee GO
z pudełka wkładki na nacięty
trzczeń wkładki.



Następnie postępuj zgodnie z
instrukcją instalacji z pudełka
zamka.

KONTAKT Z POMOCĄ TECHNICZNĄ

Aby uzyskać pomoc, skontaktuj się z
zespołem wsparcia Tedee:



(+48) 22 307 72 67
8.00 - 16.00 (CET)



support@tedee.com



www.tedee.com/support



Zeskanuj kod QR, aby
uzyskać dostęp do instrukcji
wszystkich produktów
Tedee.



www.tedee.com/support/manuals/

Tedee Sp. z o. o.
Karola Bohdanowicza 21/57
02-127 Warszawa
Polska

INFORMACJE TECHNICZNE

Wkładka modułowa GERDA EXXO SMART

Kategoria	Wkładka o profilu Euro
Warianty	Zabierak / zębatka
Bezpieczeństwo	Klasa 6 zgodnie z PN-EN 1303:2015
Producent	GERDA Sp. z o.o. Sokotów, ul. Sokotowska 49 05-806 Komorów, Polska +48 (22) 329 10 30 www.gerda.com

INHALTSÜBERSICHT

Installations- und Bedienungsanleitung

1. Vorbereitung

- a. Lieferumfang – Was ist enthalten?
- b. Benötigtes Zubehör
- c. Karte mit Aktivierungscode

2. Einrichtung

- a. Schritt 1: Vorbereiten der Tür und Ausmessen des alten Zylinders
- b. Schritt 2: Einstellen des neuen Zylinders
- c. Schritt 3: Einbau des neuen Zylinders

3. Support-Kontakt

4. Technische Informationen

VORBEREITUNG



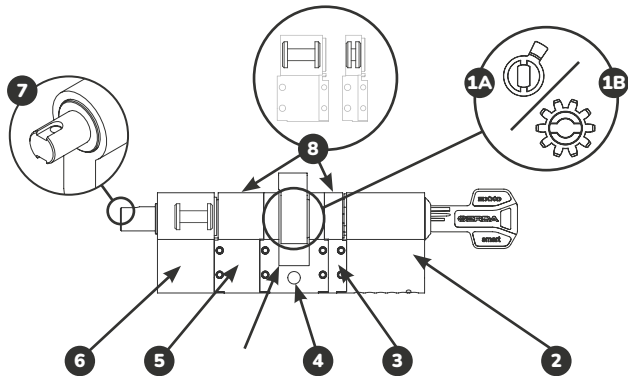
Dieses Produkt ist kein Spielzeug und darf nicht von Kindern installiert, gehandhabt oder benutzt werden. Kleine Teile, die dem Produkt beiliegen, stellen eine potenzielle Erstickungsgefahr dar und müssen stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

WARNUNG:

- Halten Sie alle Kleinteile, Werkzeuge und Verpackungen von Kindern fern, um ein versehentliches Verschlucken oder Erstickern zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass nur qualifizierte Personen die Installation dieses Produkts durchführen.
- Wenn Kinder anwesend sind, ist während der Benutzung die Aufsicht eines Erwachsenen erforderlich.

Die Nichteinhaltung dieser Richtlinien kann zu schweren Verletzungen führen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für unsachgemäße Verwendung oder Installation durch nicht qualifizierte Personen.

LIEFERUMFANG – WAS IST ENTHALTEN?



1A. Nockenmodul / 1B.
Getriebemodul

2. Schlüsselmodul

3. Abstandshalter (6mm)

4. Befestigungsschraubenfassung

5. Abstandshalter (10mm)

6. Schachtmodul

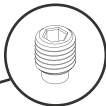
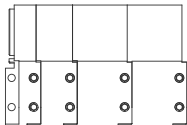
7. Zylinderwelle

8. Distanzhülsen (6mm, 10mm)

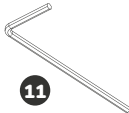


Die Distanzhülsen befinden sich in den Distanzstücken und können herausfallen, wenn sie aus der Schachtel genommen werden.

10



11



10. Abstandshalter (6, 10, 15, 15mm)

11. Inbusschlüssel (Größe 1,5)

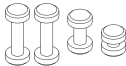
12. Distanzhülsen (6mm, 10mm, 15mm, 15mm)

13. Schlüssel (x5)

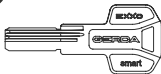
14. Schlüsselkarte

15. Tedee GO-Adapter

12



13



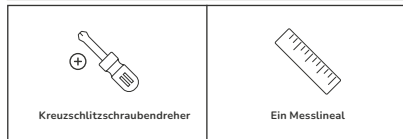
14



15



BENÖTIGTES ZUBEHÖR



Schlüsselkarte

Verwenden Sie den Code auf der Karte, die sich in der Verpackung des Zylinders befindet, um zusätzliche Schlüssel bei autorisierten GERDA-Schlüsseldiensten oder per E-Mail an orders@igerda.com zu bestellen.



Wir empfehlen, ein deutliches Foto Ihres Codes zu machen und es sicher für eine spätere Verwendung aufzubewahren.

SCHLÜSSELKARTE

0000000000

INSTALLATIONSANLEITUNG



SCHRITT 1

Tür vorbereiten und alten Zylinder ausmessen



SCHRITT 2

Neuen Zylinder anpassen

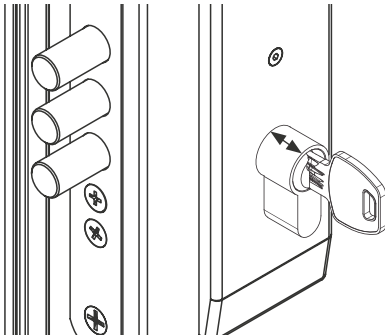


SCHRITT 3

Neuen Zylinder installieren

SCHRITT 1: TÜR VORBEREITEN UND ALTEN ZYLINDER AUSMESSEN

1. Prüfen Sie, wie weit Ihr vorhandener Zylinder aus der Schlossrosette (auf der Innenseite Ihrer Wohnung) herausragt.

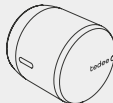


Bei der Installation von Tedeo PRO

Zur sicheren Befestigung des intelligenten Türschlosses muss der Zylinder 2–6 mm aus der Schlossrosette herausragen.

Wenn Ihr vorhandener Zylinder weniger als 2 mm herausragt, stellen Sie den neuen modularen Zylinder so ein, damit er auf der Seite des intelligenten Türschlosses länger ist.

Wenn Ihr vorhandener Zylinder mehr als 6 mm herausragt, passen Sie den neuen modularen Zylinder auf der Seite des intelligenten Türschlosses auf eine kürzere Länge an.



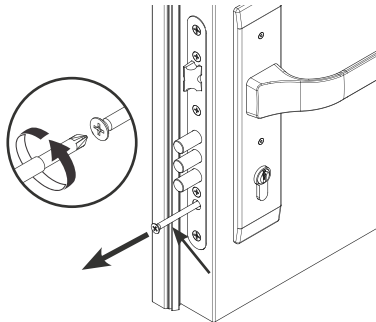
Bei der Installation von Tedeo GO

Zur sicheren Befestigung des intelligenten Schlosses muss der Zylinder zwischen 3 und 8 mm aus der Schlossrosette herausragen.

Wenn Ihr vorhandener Zylinder weniger als 3 mm herausragt, passen Sie den neuen modularen Zylinder an, damit er auf der Seite des intelligenten Türschlosses länger ist.

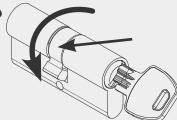
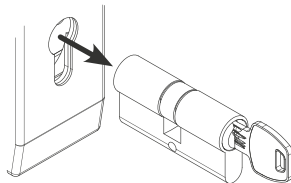
Wenn Ihr vorhandener Zylinder mehr als 8 mm herausragt, passen Sie den neuen modularen Zylinder auf der Seite des intelligenten Türschlosses auf eine kürzere Länge an.

2. Entfernen Sie die Befestigungsschraube aus Ihrem Türschloss, die den alten Zylinder sichert, und bewahren Sie sie für die Installation des neuen Zylinders auf.



Wenn Sie eine Hochsicherheitstür mit einem verstärkten Schlossbeschlag haben, demontieren Sie den verstärkten Beschlag, bevor Sie den Zylinder entfernen.

3. Stecken Sie einen Schlüssel in den Zylinder, drehen Sie ihn leicht und ziehen Sie vorsichtig daran, um den alten Zylinder aus dem Türschloss zu entfernen.

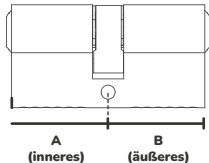


Wenn Sie einen Nockenzyylinder austauschen, müssen Sie möglicherweise den Schlüssel drehen, um den Nocken einzuziehen. Ziehen Sie den Zylinder bei eingestecktem Schlüssel vorsichtig heraus, um die richtige Position zu finden, in der der Nocken vollständig eingezogen ist.

4. Messen Sie Ihren vorhandenen Zylinder und notieren Sie die Abmessungen:

A. Vom inneren Ende des Zylinders bis zur Mitte der Befestigungsschraubenfassung.

B. Vom äußeren Ende des Zylinders bis zur Mitte der Befestigungsschraubenfassung.

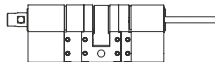


SCHRITT 2: EINSTELLEN DES NEUEN ZYLINDERS

Der GERDA EXXO Modulzylinder wird standardmäßig mit vormontierten Modulen ausgeliefert.

Möglicherweise müssen Sie Module entfernen oder hinzufügen, um die Länge auf beiden Seiten an Ihren vorhandenen Zylinder anzupassen.

Standardmäßiger neuer Zylinder



Seite des smarten Türschlosses
41mm
(1x10mm Abstandhalter)

Seite des Schlüssellochs
37mm
(1x6mm Abstandhalter)



Montieren Sie den GERDA EXXO Modulzylinder so, dass er möglichst genau der Schlüsselseite (Außenseite) Ihres alten Zylinders entspricht.

Beachten Sie beim Montieren des inneren Teils des Zylinders, wie weit Ihr alter Zylinder aus der Rosette herausragte – gemäß der Messung in Schritt 1.1.

Wählen Sie die gewünschte Innenlänge, entweder etwas länger oder kürzer, um einen Zylinderüberstand von 2-6 mm (für Tedee PRO) oder 3-8 mm (für Tedee GO) zu erreichen.

1. Wählen Sie die gewünschte Modulkombination für beide Zylinderseiten aus den verfügbaren Konfigurationen:

Schlüsselseite	Seite des smarten Türschlosses
31mm (ohne Abstandshalter)	31mm (ohne Abstandshalter)
37mm (1x6mm)	37mm (1x6mm)
41mm (1x10mm)	41mm (1x10mm)
46mm (1x15mm)	46mm (1x15mm)
47mm (1x6mm + 1x10mm)	47mm (1x6mm + 1x10mm)
52mm (1x6mm + 1x15mm)	52mm (1x6mm + 1x15mm)
56mm (1x10mm + 1x15mm)	56mm (1x10mm + 1x15mm)
62mm (1x6mm + 1x10mm + 1x15mm)	62mm (1x6mm + 1x10mm + 1x15mm)



Nutzen Sie nur Modulkombinationen aus der obigen Tabelle.

Konfigurieren Sie keine Zylinderlängen von mehr als 62 mm auf einer Seite.

Wenden Sie sich an support@tedee.com, wenn Ihr alter Zylinder diese Länge überschreitet.

2. Bereiten Sie Abstandshalter und passende Spulen zur Befestigung am Zylinder vor.



Jeder Abstandshalter hat eine Spule mit passender Größe.

6mm



10mm



15mm

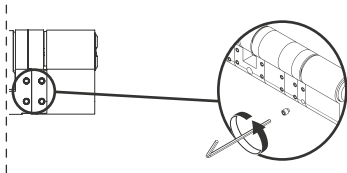


6mm

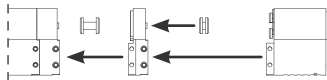
10mm

15mm

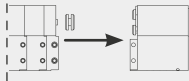
3. Lösen Sie die Zylinderelemente, indem Sie die vier Klemmschrauben auf beiden Seiten mit dem Inbusschlüssel entfernen.



4. Setzen Sie die entsprechenden Spulen in das Modul ein und verbinden Sie die Elemente miteinander.



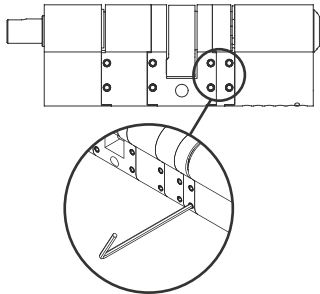
Handhaben Sie lose Spulen vorsichtig, da sie herausfallen können.



Stellen Sie sicher, dass die drehbaren Elemente korrekt ausgerichtet sind.



5. Sichern Sie den Zylinder, indem Sie die Klemmschrauben mit dem Inbusschlüssel festziehen. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, bis sie fest sitzen.

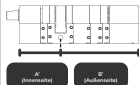
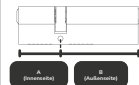


Denken Sie daran, die vier Klemmschrauben an jedem Modul festzuziehen.

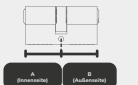
6. Führen Sie eine letzte Kontrolle durch:

A. Stellen Sie sicher, dass die Außenlänge mit Ihrem alten Zylinder übereinstimmt.

B. Stellen Sie sicher, dass die Innenlänge einen geeigneten Überstand aus der Schlossrosette bietet: 2–6 mm für Tedee PRO oder 3–8 mm für Tedee GO.



$B = B'$

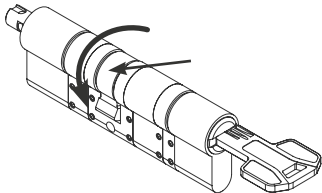


$B \neq B'$

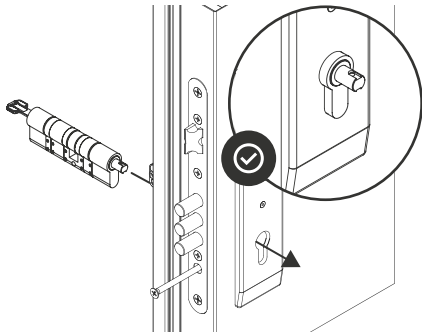


SCHRITT 3: EINBAU DES NEUEN ZYLINDERS

1. Wenn Sie einen Nockenzyylinder austauschen, drehen Sie die Zylinderwelle, um den Nocken vollständig in das Zylinderprofil einzuziehen.

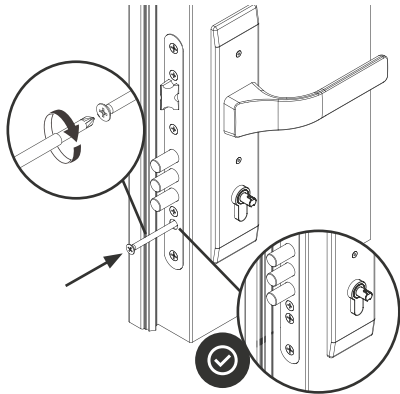


2. Setzen Sie den Zylinder in das Türschloss ein.



Stellen Sie sicher, dass der Zylinder korrekt ausgerichtet ist – mit der Schlüsselseite nach außen und der Smartlock-Seite nach innen.

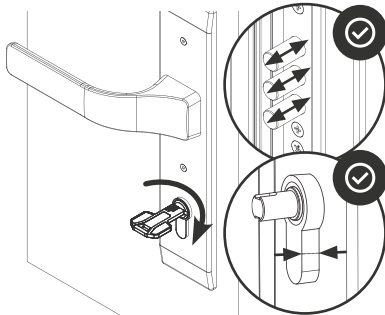
3. Befestigen Sie die Montageschraube, um den Zylinder im Türschloss zu sichern.



4. Führen Sie eine letzte Kontrolle durch:

A. Stellen Sie sicher, dass der Zylinder auf der Innenseite zwischen 2–6 mm oder 3–8 mm herausragt, je nachdem, ob Sie Tedee PRO oder Tedee GO installieren. Passen Sie die Konfiguration bei Bedarf an, um die richtige Ausrichtung zu gewährleisten.

B. Testen Sie den Schlüssel von außen, indem Sie ihn nach links und rechts drehen, um sicherzustellen, dass der Schließmechanismus einwandfrei funktioniert.



JETZT KÖNNEN SIE IHR INTELLIGENTES TEDEE-TÜRSCHLOSS IN DEN NEUEN ZYLINDER EINBAUEN.



Wenn Sie Tedee PRO
installieren

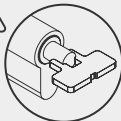


Befolgen Sie die
Anleitung aus der
Smart-Lock-Box.



Wenn Sie Tedee GO
installieren

Stecken Sie den Tedee
GO Bar Adapter aus der
Zylinderbox auf die geschlitzte
Zylinderwelle.



Folgen Sie dann der
Installationsanleitung aus der
Smart-Lock-Box.

SUPPORT KONTAKT

Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie
sich an das Tedee Support Team:



(+48) 22 307 72 67
8.00 - 16.00 (CET)



support@tedee.com



www.tedee.com/support



Scannen Sie den QR-
Code, um auf detaillierte
Installationsanleitungen für alle
Tedee-Produkte zuzugreifen.



www.tedee.com/support/manuals/

Tedee Sp. z o. o.
Karola Bohdanowicza 21/57
02-127 Warszawa
Polen

TECHNISCHE INFORMATIONEN

GERDA EXXO SMART Modulzylinder

Kategorie	Europofil-Zylinder
Varianten	Nocken / Getriebe
Sicherheit	Sicherheitsklasse 6 gemäß PN-EN 1303:2015
Hersteller	GERDA Sp. z o.o. Sokołów, ul. Sokołowska 49 05-806 Komorów, Polen +48 (22) 329 10 30 www.gerda.com

ÍNDICE

Manual de instalación y uso

1. Preparación

- a. Contenido de la caja
- b. Qué necesita
- c. Tarjeta de código

2. Instalación

- a. Paso 1: Prepare su puerta y mida su cilindro antiguo
- b. Paso 2: Ajuste su nuevo cilindro
- c. Paso 3: Instale su nuevo cilindro

3. Contacto de asistencia

4. Información técnica

PREPARACIÓN



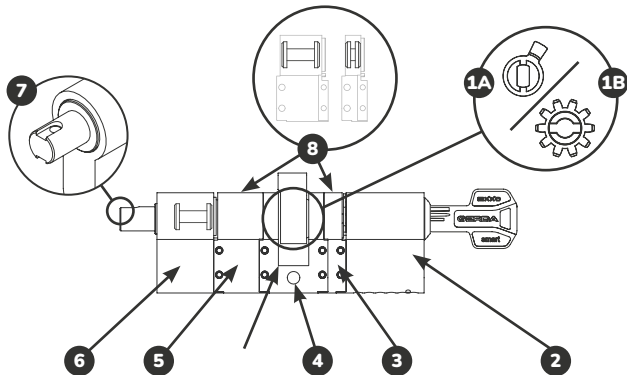
Este producto no es un juguete y no debe ser instalado, manipulado ni utilizado por niños. Las piezas pequeñas incluidas con el producto suponen un riesgo potencial de asfixia y deben mantenerse fuera del alcance de los niños en todo momento.

ADVERTENCIA:

- Mantenga todas las piezas pequeñas, herramientas y embalajes fuera del alcance de los niños para evitar su ingestión accidental o asfixia.
- Asegúrese de que sólo personas cualificadas realicen la instalación de este producto.
- Se requiere la supervisión de un adulto durante el uso si hay niños presentes.

El incumplimiento de estas directrices puede provocar lesiones graves. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por el uso o la instalación inadecuados por parte de personas no cualificadas.

CONTENIDO DE LA CAJA



1A. Módulo leva / 1B. Módulo engranaje

2. Módulo de llave

3. Espaciador (6 mm)

4. Alojamiento del tornillo de montaje

5. Espaciador (10mm)

6. Módulo de eje

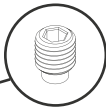
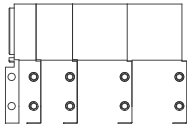
7. Eje del cilindro

8. Módulos espaciadores (6 mm, 10 mm)

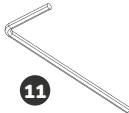


Los casquillos espaciadores están dentro de los separadores y pueden caerse al sacarlos de la caja.

10



11



10. Espaciadores (6, 10, 15, 15mm)

11. Llave Allen (tamaño 1,5)

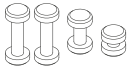
12. Módulos espaciadores (6mm, 10mm, 15mm, 15mm)

13. Llaves (x5)

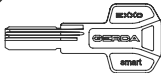
14. Tarjeta de código

15. Adaptador Tedee GO

12



13



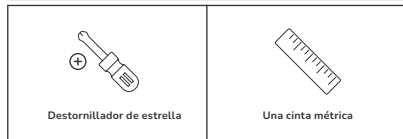
14



15



QUE NECESITA



Tarjeta de código

Utilice el código de la tarjeta incluida en la caja del cilindro para pedir llaves adicionales en cerrajerías GERDA autorizadas o enviando un correo electrónico a orders@igerda.com



Recomendamos tomar una foto clara de su código y guardarla en un lugar seguro para usarla en el futuro.

TARJETA DE LLAVE

0000000000

GUÍA DE INSTALACIÓN



PASO 1

Prepare la puerta y mida el cilindro antiguo



PASO 2

Ajuste el nuevo cilindro

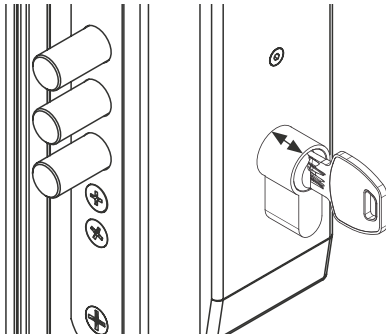


PASO 3

Instale el nuevo cilindro

PASO 1: PREPARE LA PUERTA Y MIDA EL CILINDRO ANTIGUO

1. Compruebe cuánto sobresale su cilindro actual del escudo de la cerradura (en el lado interior de su vivienda).

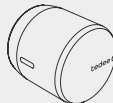


Al instalar Tedee PRO

El montaje seguro de la cerradura inteligente requiere que el cilindro sobresalga del escudo de la cerradura entre 2 y 6 mm.

Si su cilindro actual sobresale menos de 2 mm, ajuste el nuevo cilindro modular para alargarlo en el lado de la cerradura inteligente.

Si el cilindro existente sobresale más de 6 mm, ajuste el nuevo cilindro modular para acortarlo en el lado de la cerradura inteligente.



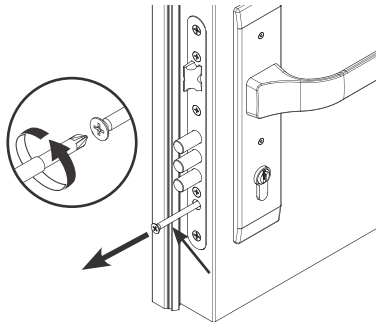
Al instalar Tedee GO

El montaje seguro de la cerradura inteligente requiere que el cilindro sobresalga del escudo de la cerradura entre 3 y 8 mm.

Si su cilindro actual sobresale menos de 3 mm, ajuste el nuevo cilindro modular para alargarlo en el lado de la cerradura inteligente.

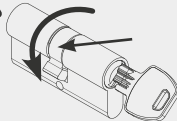
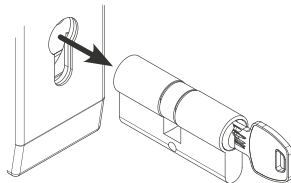
Si el cilindro existente sobresale más de 8 mm, ajuste el nuevo cilindro modular para acortarlo en el lado de la cerradura inteligente.

2. Retire el tornillo de montaje de la cerradura de su puerta que fija el cilindro antiguo y consérvelo para la instalación del nuevo.



Si tiene una puerta de alta seguridad con un escudo de cerradura reforzado, desmonte el escudo antes de retirar el cilindro de la cerradura.

3. Introduzca una llave en el cilindro, gírela ligeramente y tire suavemente para extraer el cilindro antiguo de la cerradura.

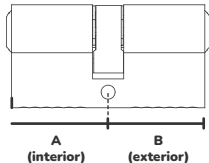


Si sustituye un cilindro de leva, puede que tenga que girar la llave para retraerla. Tire suavemente del cilindro con la llave introducida hasta encontrar la posición correcta en la que la leva esté totalmente retraída.

4. Mida su cilindro actual y anote las dimensiones:

A. Desde el extremo interior del cilindro hasta el centro del alojamiento del tornillo de montaje.

B. Desde el extremo exterior del cilindro hasta el centro del alojamiento del tornillo de montaje.

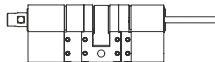


PASO 2: AJUSTE SU NUEVO CILINDRO

Por defecto, el cilindro modular GERDA EXXO viene con módulos preinstalados.

Es posible que tenga que quitar o añadir módulos para configurar la longitud en ambos lados para que coincida con su cilindro existente.

Nuevo cilindro por defecto



En el interior

Lado de la cerradura inteligente

41 mm

(1x10mm espaciador)

En el exterior

Lado de la llave

37 mm

(1x6mm espaciador)



Ensamble el cilindro modular GERDA EXXO para que coincida lo más posible con el lado de la llave (exterior) de su antiguo cilindro.

Elija la longitud interior deseada, ligeramente más larga o más corta, para conseguir un saliente del cilindro de 2-6 mm (para Tedee PRO) o de 3-8 mm (para Tedee GO).

1. Elija la combinación de módulos deseada para ambos lados del cilindro entre las configuraciones disponibles:

Lado de la llave	Lado de la cerradura inteligente
31mm (sin separadores)	31mm (sin separadores)
37mm (1x6mm)	37mm (1x6mm)
41mm (1x10mm)	41mm (1x10mm)
46mm (1x15mm)	46mm (1x15mm)
47mm (1x6mm + 1x10mm)	47mm (1x6mm + 1x10mm)
52mm (1x6mm + 1x15mm)	52mm (1x6mm + 1x15mm)
56mm (1x10mm + 1x15mm)	56mm (1x10mm + 1x15mm)
62mm (1x6mm + 1x10mm + 1x15mm)	62mm (1x6mm + 1x10mm + 1x15mm)



Utilice únicamente combinaciones de módulos de la tabla anterior.

No configure una longitud de cilindro superior a 62 mm en ningún lado.

Póngase en contacto con support@tedee.com si su cilindro antiguo supera esta longitud.

2. Prepare los espaciadores y los carretes correspondientes para fijarlos al cilindro.



Cada espaciador incluye un carrete del tamaño correspondiente.

6mm



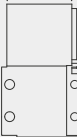
6mm

10mm



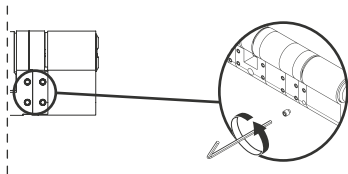
10mm

15mm

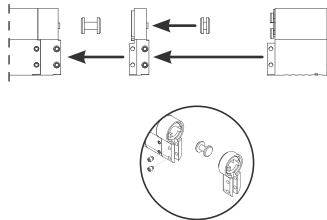


15mm

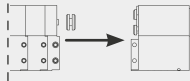
3. Desmonte los elementos del cilindro retirando los cuatro tornillos de apriete de ambos lados con la llave Allen.



4. Agregue espaciadores insertando las bobinas correspondientes en el módulo y ensamblando los elementos.



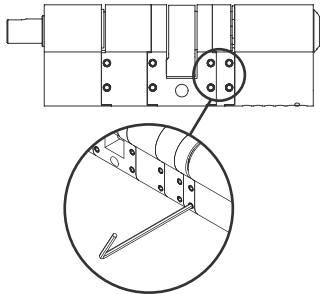
Maneje con cuidado las bobinas sueltas, ya que pueden desprenderse.



Asegúrese de que los elementos giratorios estén correctamente alineados.



5. Asegure el cilindro apretando los tornillos de fijación con la llave Allen. Gírelos en el sentido de las agujas del reloj hasta que queden bien sujetos.

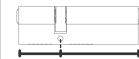


Recuerde apretar los cuatro tornillos de fijación en cada módulo.

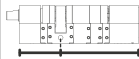
6. Realice una última comprobación:

A. Asegúrese de que la longitud exterior coincide con la de su cilindro antiguo.

B. Asegúrese de que la longitud interior proporcione una protrusión adecuada respecto al escudo de la cerradura: 2-6 mm para Tedee PRO o 3-8 mm para Tedee GO.



A (interior) B (exterior)



A' (interior) B' (exterior)

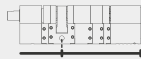
$B \approx B'$



CORRECTO



A (interior) B (exterior)



A' (interior) B' (exterior)

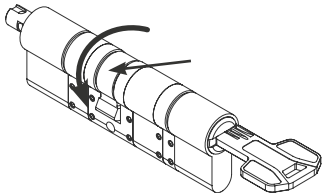
$B \neq B'$



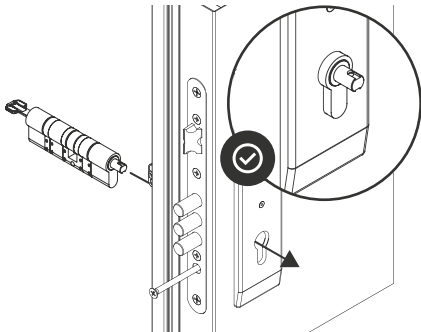
INCORRECTO

PASO 3: INSTALE SU NUEVO CILINDRO

1. Si sustituye un cilindro de leva, gire el eje del cilindro para retraer completamente la leva dentro del perfil del cilindro.

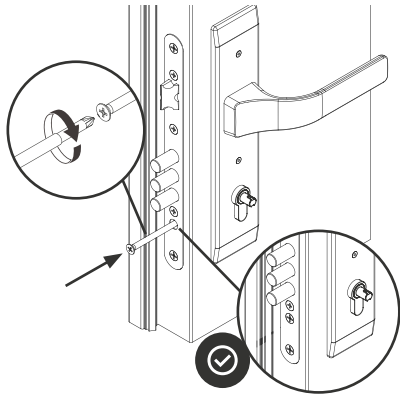


2. Inserte el cilindro en la cerradura de la puerta.



Asegúrese de que el cilindro esté correctamente alineado, con el lado de la llave hacia el exterior y el lado de la cerradura inteligente hacia el interior.

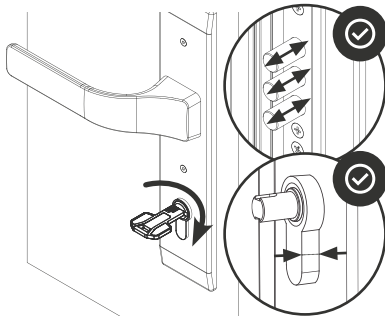
3. Fije el tornillo de montaje para fijar el cilindro en la cerradura de la puerta.



4. Realice una última comprobación:

A. Asegúrese de que el cilindro sobresalga en el interior entre 2-6 mm o 3-8 mm, dependiendo de si está instalando Tedee PRO o Tedee GO. Ajuste la configuración según sea necesario para lograr una alineación correcta.

B. Pruebe la llave desde el exterior girándola a la izquierda y a la derecha para asegurarse de que el mecanismo de cierre funcione sin problemas.



AHORA ESTÁ LISTO PARA INSTALAR SU CERRADURA INTELIGENTE TEDEE EN EL NUEVO CILINDRO.



Si instala Tedee PRO

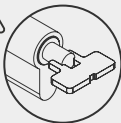


Siga el manual de instalación de la cerradura inteligente incluido en la caja.



Si instala Tedee GO

Coloque el adaptador Tedee GO de la caja del cilindro en el eje ranurado del cilindro.



A continuación, siga el manual de instalación de la cerradura inteligente incluido en la caja.

CONTACTO DE ASISTENCIA

Si necesita ayuda, póngase en contacto con el equipo de asistencia de Tedee:



(+48) 22 307 72 67
8.00 - 16.00 (CET)



support@tedee.com



www.tedee.com/support



Escanee el código QR para acceder a los manuales de instalación detallados de todos los productos de Tedee.



www.tedee.com/support/manuals/

Tedee Sp. z o. o.
Karola Bohdanowicza 21/57
02-127 Varsovia
Polonia

INFORMACIÓN TÉCNICA

Cilindro modular GERDA EXXO SMART

Categoría	Cilindro de perfil europeo
Variantes	Leva / Engranaje
Seguridad	Clase 6 conforme a PN-EN 1303:2015
Fabricante	GERDA Sp. z o.o. Sokółów, ul. Sokółowska 49 05-806 Komorów, Polonia +48 (22) 329 10 30 www.gerda.com

